

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/163**2018 m. vasario 1 d.****kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės naujas ir restauruotas autobusų arba sunkvežimių padangas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas), ypač į jo 14 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1037 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ⁽²⁾ (toliau – pagrindinis antisubsidijų reglamentas), ypač į jo 24 straipsnio 5 dalį,

informavusi valstybes nares,

kadangi:

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija), gavusi skundą, kurį gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 45 % visų naujų ir restauruotų autobusų arba sunkvežimių padangų Sąjungoje, vardu 2017 m. birželio 30 d. pateikė koalicija prieš nesąžiningą padangų importą (toliau – skundo pateikėjas), 2017 m. rugpjūčio 11 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame pranešime ⁽³⁾ (toliau – pranešimas apie AD tyrimo inicijavimą) pranešė apie inicijuojamą antidempingo tyrimą (toliau – antidempingo tyrimas) dėl į Sąjungą importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės naujų ir restauruotų autobusų arba sunkvežimių padangų.
- (2) Komisija, gavusi skundą, kurį gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 45 % visų naujų ir restauruotų autobusų arba sunkvežimių padangų Sąjungoje, vardu 2017 m. rugpjūčio 31 d. pateikė skundo pateikėjas, 2017 m. spalio 14 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtame pranešime ⁽⁴⁾ (toliau – pranešimas apie AS tyrimo inicijavimą) pranešė apie inicijuojamą antisubsidijų tyrimą (toliau – antisubsidijų tyrimas) dėl į Sąjungą importuojamų KLR kilmės naujų ir restauruotų autobusų arba sunkvežimių padangų.

1. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

- (3) Registruotinas produktas (toliau – nagrinėjamas produktas) abiejuose tyrimuose – KLR kilmės naujos ir restauruotos autobusų arba sunkvežimių padangos, kurių apkrovos indeksas didesnis nei 121 ir kurių KN kodai šiuo metu yra 4011 20 90 ir ex 4012 12 00. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

2. PRAŠYMAS

- (4) Skundo pateikėjas atitinkamai 2017 m. rugpjūčio 19 d. ir spalio 5 d. pateikė produktų registravimo prašymus pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį. Skundo pateikėjas prašė nustatyti reikalavimą registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą, kad priemonės šiems produktams būtų galima taikyti nuo šios registracijos dienos.

3. REGISTRACIJOS PAGRINDAS

- (5) Pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį Komisija gali nurodyti muitinėms imtis reikiamų veiksmų importui registruoti, kad priemonės šiems produktams būtų galima taikyti nuo tokios registracijos dienos. Reikalavimas registruoti importą gali būti nustatomas, kai Sąjungos pramonė pateikia prašymą, kuriame yra pakankamai įrodymų tokiems veiksams pagrįsti.

⁽¹⁾ O L L 176, 2016 6 30, p. 21.

⁽²⁾ O L L 176, 2016 6 30, p. 55.

⁽³⁾ O L C 264, 2017 8 11, p. 14.

⁽⁴⁾ O L C 346, 2017 10 14, p. 9.

- (6) Skundo pateikėjas teigė, kad registracija yra pagrįsta, nes nagrinėjamas produktas buvo importuojamas dempingo kaina ir subsidijuojamas. Sąjungos pramonei dėl importo maža kaina daroma didelė žala, kurią sunku ištaisyti.
- (7) Komisija išnagrinėjo prašymą atsižvelgdama į pagrindinio antidempingo reglamento 10 straipsnio 4 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 16 straipsnio 4 dalį.
- (8) Nagrinėdama su dempingu susijusią prašymo dalį Komisija visų pirma patikrino, ar importuotojai žinojo ar turėjo žinoti apie dempingą, dempingo mastą ir įtariamą ar nustatytą žalą. Ji taip pat nagrinėjo, ar buvo tolesnis esminis importo augimas, kuris dėl jo laikotarpio, apimties ir kitų aplinkybių gali gerokai sumažinti taisomąjį galutinio antidempingo muto poveikį.
- (9) Nagrinėdama su subsidijomis susijusią prašymo dalį Komisija patikrino, ar esama kritinių aplinkybių, kai sunkiai ištaisomą žalą daro labai dideliais kiekiais importuojamas nagrinėjamas subsidijuojamas produktas, kuriam per palyginti trumpą laikotarpį suteikta kompensuotinių subsidijų, ir ar yra manoma, kad, norint užkirsti kelią tokiai žalai pasikartoti, tokiam importui būtina nustatyti kompensacinius muitus atgaline data.

3.1. Importuotojų informuotumas apie dempingą, jo mastą ir įtariamą žalą

- (10) Dėl dempingo Komisija turi pakankamai įrodymų, kad nagrinėjamas produktas iš KLR importuojamas dempingo kaina. Skundo pateikėjas pirmiausia pateikė įrodymų dėl normaliosios vertės, pagrįstos bendromis gamybos sąnaudomis, prie jų pridėjus pagrįstą pardavimo, bendrųjų ir administracinių išlaidų ir pelno sumą, kaip panašią šalį pasirinkus Jungtines Amerikos Valstijas.
- (11) Įrodymai dėl dempingo grindžiami nagrinėjamojo produkto taip nustatytų normalių verčių palyginimu su pardavimo eksportui į Sąjungą kaina (gamintojo kaina EXW sąlygomis). Apskritai atsižvelgiant į tariamą dempingo skirtumų mastą (ne mažiau kaip 74 %) šiuo etapu tokiais įrodymais pakankamai pagrindžiamas faktas, kad eksportuotojai vykdo dempingą. Be to, skunde pateikta pakankamai įrodymų dėl įtariamą žalą.
- (12) Ši informacija buvo pateikta 2017 m. rugpjūčio 11 d. pranešime apie šio tyrimo inicijavimą. Pranešimą paskelbus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* jis tapo viešai prieinamas visiems importuotojams. Todėl Komisija mano, kad vėliausiai tuo metu importuotojai jau žinojo arba turėjo žinoti apie įtariamą dempingą, jo mastą ir įtariamą žalą. Taigi, ji padarė išvadą, kad su dempingu susijusioje prašymo dalyje pirmasis reikalavimo registruoti importuojamą produktą kriterijus yra įvykdytas.

3.2. Tolesnis esminis importo apimties augimas

- (13) Nagrinėjamojo produkto importo apimtis 2017 m. balandžio – rugsėjo mėn. išaugo 14,3 %, palyginti su importo apimtimi per tą patį 2016 m. laikotarpį. Atsižvelgdama į naujausius faktus, nustatytus atliekant kitus tyrimus ⁽¹⁾, Komisija mano, kad toks importo išaugimas yra didelis.
- (14) Todėl Komisija padarė išvadą, kad su dempingu susijusioje prašymo dalyje antrasis reikalavimo registruoti importuojamą produktą kriterijus taip pat yra įvykdytas.

3.3. Kitos aplinkybės

- (15) Į skundą ir registracijos prašymą skundo pateikėjas taip pat įtraukė pakankamai įrodymų dėl nuolat mažėjančių importo pardavimo kainų. Iš viešai prieinamų Eurostato statistinių duomenų matyti, kad importo iš KLR vieneto vertė 2017 m. balandžio – rugsėjo mėn. laikotarpiu buvo 38 % mažesnė už kitos kilmės importo vieneto vertę. Padangų pramonei, kuriai labai svarbios kainos, tokia vertė yra itin maža.

⁽¹⁾ 2015 m. gruodžio 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2325, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti tam tikrus importuojamus Kinijos Liaudies Respublikos ir Rusijos Federacijos kilmės plokščius šaltai valcuotus plieno produktus, OL L 328, 2015 12 12, p. 104, 9 konstatuojamoji dalis (išaugo 24 %); 2016 m. rugpjūčio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/1357, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importuojamas tam tikras Kinijos Liaudies Respublikos kilmės nelegiruotojo plieno arba kito legiruotojo plieno sunkiąsias plokštes, OL L 215, 2016 8 10, p. 23, 7 konstatuojamoji dalis (išaugo 15 %).

- (16) Atsižvelgiant į importo dempingo kainą trukmę, apimtį ir kitas aplinkybes (pvz., sumažėjusį Sąjungos pramonės pardavimą, apyvartą, užimtumą ir pelną, visų pirma žemesnės kainos rinkos segmente), gali labai sumažėti bet kokių galutinių muitų taisomasis poveikis, nebent tokie muitai būtų taikomi atgaline data. Be to, atsižvelgiant į šių tyrimų inicijavimą, tikslinga daryti išvadą, kad iki laikinųjų priemonių nustatymo (jei jos bus nustatytos) nagrinėjamojo produkto importo apimtis gali toliau didėti, o importuotojai galėtų greitai prikaupti atsargų.
- (17) Šiomis aplinkybėmis Komisija padarė išvadą, kad su dempingu susijusioje prašymo dalyje trečiasis reikalavimo registruoti importuojamą produktą kriterijus taip pat yra įvykdytas.

3.4. Sunkiai ištaisomą žalą daro per palyginti trumpą laikotarpį labai dideliais kiekiais importuojamas subsidijuojamas produktas

- (18) Dėl subsidijavimo Komisija turi pakankamai įrodymų, kad iš KLR importuojamas nagrinėjamas produktas yra subsidijuojamas. Šios, kaip įtariama, teikiamos subsidijos – tai tiesioginis arba galimas tiesioginis lėšų pervedimas ar išpareigojimų perdavimas, Vyriausybės negautos arba nesurinktos pajamos, kurios kitu atveju turėtų būti gautos, ir Vyriausybės suteiktos prekės ar paslaugos už mažesnę nei pakankamą atlygį. Pvz., esama įrodymų, kad egzistuoja įvairios dotacijos, valstybės valdomų ir privačių bankų lengvatinės paskolos ir kreditai, eksporto kreditai, eksporto garantijos ir draudimas; valstybinės žemės, energijos, vandens ir žaliavų, skirtų tiriamojo produkto gamybai, suteikimas; pajamų mokesčio sumažinimas ir netaikymas, importo tarifo sumažinimas, atleidimas nuo PVM ir jo grąžinimas.
- (19) Įtariama, kad pirmiau nurodytos priemonės yra subsidijos, nes pagal jas teikiama finansinė KLR Vyriausybės arba kitų regioninių ir vietos valdžios institucijų (įskaitant viešąsias įstaigas) parama, kuria pasinaudoja nagrinėjamąjį produktą eksportuojantys gamintojai. Įtariama, kad jos priklauso nuo to, ar vykdomas eksportas, ir (arba) skiriamos naudotojams, kurie renkasi vidaus, o ne importuotas prekes, ir (arba) taikomos tam tikriems sektoriams ir (arba) tam tikrų tipų bendrovėms, ir (arba) tam tikroms geografinėms vietovėms, todėl yra specifinės ir kompensuotos.
- (20) Todėl iš šiuo etapu turimų įrodymų matyti, kad nagrinėjamojo produkto eksportuotojai naudojami kompensuotinomis subsidijomis.
- (21) Be to, Komisija turi pakankamai įrodymų, kad dėl eksportuotojų vykdomo dempingo ir subsidijavimo Sąjungos pramonei daroma materialinė žala. Iš skunduose ir vėlesnėse pastabose, susijusiose su prašymais registruoti minėtus produktus, pateiktų importo kainos ir apimties įrodymų matyti, kad 2013–2016 m. labai padidėjo importo apimtis (absoliučiais skaičiais ir pagal rinkos dalį). Turimi įrodymai rodo, kad Kinijos eksportuotojų į Sąjungą importuojamo nagrinėjamojo produkto kiekis beveik padvigubėjo (nuo 2,3 iki 4,4 mln. vienetų, t. y. + 2,1 mln. vienetų), todėl rinkos dalis staigiai išaugo nuo 13,2 iki 20,9 % Nagrinėjamojo produkto apimtis ir kaina turėjo neigiamos įtakos Sąjungos rinkoje parduotam kiekiui, kainų lygiui ir Sąjungos pramonės rinkos daliai. Tai labai neigiamai paveikė bendrus Sąjungos pramonės veiklos rezultatus ir finansinę padėtį. Įrodymus, susijusius su pagrindinio antidempingo reglamento 3 straipsnio 5 dalyje ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 8 straipsnio 4 dalyje išdėstytais pagrindiniais žalos veiksniais, sudaro skunduose ir vėliau pateiktose pastabose, susijusiose su minėtų produktų registravimu, pateikti duomenys, pagrįsti viešai prieinamais Eurostato duomenimis.
- (22) Komisija šiuo etapu taip pat įvertino, ar tokia žala yra sunkiai ištaisoma. Jeigu Sąjungos pramonės pirkėjai priprastų prie gerokai mažesnių konkurentų iš Kinijos kainų, jie greičiausiai nebesutiks mokėti didesnių Sąjungos pramonės kainų, net jei, hipotetiškai svarstant, Komisija ateityje nustatytų kompensacines priemones ne atgaline data. Toks pavojus visam laikui netekti rinkos dalies arba prarasti pajamų dalį yra sunkiai ištaisoma žala. Be to, jeigu Sąjungos pramonės restauravimo verslas silpnėja dėl iš Kinijos nuolat importuojamų naujų padangų, jis gali tapti nebepepinamas ir sunkiai atsikurti.

3.5. Žalos pasikartojimo tikimybės pašalinimas

- (23) Galiausiai atsižvelgdama į 21 konstatuojamojoje dalyje pateiktus duomenis ir į tai, kas išdėstyta 22 konstatuojamojoje dalyje, Komisija mano esant reikalinga parengti galimybę nustatyti priemones atgaline data ir nustatyti reikalavimą registruoti produktus, siekiant užkirsti kelią tokios žalos pasikartojimui.

4. PROCEDŪRA

- (24) Todėl Komisija padarė išvadą, kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių nagrinėjamojo produkto importo registravimą pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį.

- (25) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausti.

5. REGISTRACIJA

- (26) Remiantis pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalimi ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalimi, turėtų būti nustatytas reikalavimas registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą, siekiant užtikrinti, kad, jeigu atlikus tyrimus būtų nustatyti antidempingo ir (arba) kompensaciniai muitai, juos, jeigu tenkinamos būtinos sąlygos, būtų galima registruojamam importui taikyti atgaline data pagal taikomas teisines nuostatas.
- (27) Visa būsima atsakomybė priklausys atitinkamai nuo antidempingo ir antisubsidijų tyrimų išvadų.
- (28) Skunde, kuriame prašoma inicijuoti antidempingo tyrimą, pateikta įtarimų, kad nagrinėjamojo produkto vidutinis dempingo skirtumas yra apie 74–152 %, o vidutinis priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas siekia 26–37 %. Numatoma galimos būsimos atsakomybės suma nustatoma pagal priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis lygį, nustatytą remiantis skundu, t. y. 26–37 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės.
- (29) Šiuo tyrimo etapu dar neįmanoma nustatyti subsidijavimo sumos. Skunde, kuriame prašoma inicijuoti antisubsidijų tyrimą, pateikta įtarimų, kad nagrinėjamojo produkto priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas siekia 26–37 %. Numatoma galimos būsimos atsakomybės suma nustatoma pagal priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis lygį, nustatytą remiantis antisubsidijų skundu, t. y. 26–37 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės.

6. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

- (30) Visi su šiuo registravimu susiję asmens duomenys bus tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Pagal Reglamento (ES) 2016/1036 14 straipsnio 5 dalį ir Reglamento (ES) 2016/1037 24 straipsnio 5 dalį muitinėms nurodoma imtis reikiamų veiksmų siekiant registruoti į Sąjungą importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės naujas ir restauruotas autobusus arba sunkvežimių padangas, kurių apkrovos indeksas didesnis nei 121 ir kurių KN kodai šiuo metu yra 4011 20 90 ir ex 4012 12 10 (TARIC kodas 4012 12 00 10).
2. Registravimas baigiamas po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.
3. Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę, pateikti patvirtinamuosius dokumentus arba pateikti prašymą jas išklausti per 21 dienų po šio reglamento paskelbimo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 1 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER
